

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew ghall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Ewropea fuq is-sikurezza mill-kriminalitā

(2011/C 343/01)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 28(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-talba għal Opinjoni skont l-Artikolu 28 (2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĜEJJA:

I. INTRODUZZJONI

I.1. Konsultazzjoni tal-KEPD

- Fit-8 ta' Ġunju 2011, il-Kummissjoni adottat proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Ewropea fuq is-sikurezza mill-kriminalitā⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem "il-Proposta"). Il-Proposta ntbagħtet għal konsultazzjoni lill-KEPD fl-istess jum.
- Il-KEPD huwa kuntent li ġie kkonsultat skont l-Artikolu 28 (2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u jilqa' r-referenza għal din l-Opinjoni li ġiet inkluża fil-preamble tal-Proposta.
- Il-KEPD jilqa' wkoll il-fatt li qabel ingħata l-possibbiltà li jipprovd kummenti informali dwar l-abbozz tal-Proposta.

I.2. Ghanijjiet u ambitu tal-Proposta

- Il-Proposta għandha l-għan li timplimenta stħarriġ ġdid⁽⁴⁾ fl-Unjoni Ewropea dwar is-sikurezza mill-kriminalitā. Din se twaqqaf qafas komuni ghall-produzzjoni ta' statistika Ewropea paragħunabbi permezz tal-ġbir, il-kumpilazzjoni, l-ipproċessar u t-trażmissjoni ta' data Ewropea armonizzata.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.⁽³⁾ KUMM(2011) 335 finali.⁽⁴⁾ L-Istati Membri huma awtorizzati wkoll li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Proposta billi jibdlu l-istħarriġ nazzjonali eżistenti.

5. Il-kategoriji tad-data li għandha tiġi pproċessata huma elenkti fl-Anness I tal-Proposta, u jinkludu mistoqsijiet fid-dettall dwar l-isfond soċjodemografiku ta' dawk li wieġbu għall-istħarriġ, incidenti possibbi ta' vjolenza sesswali u fizika li jista' jkun li sofrew, is-sentimenti tagħhom ta' sikurezza u l-attitudnijiet tagħhom għall-infurzar tal-liggi u l-prekawzjonijiet tas-sikurezza.
6. Il-Proposta tirregola t-trażmissjoni ta' data kunkfidenzjali mill-Istati Membri lill-Kummissjoni (Eurostat) kif ukoll it-tqassim u l-acċess għal data għal għannejet xjentifici. Se jiġi adottati arranġamenti praktici għall-iskema tal-kodifikazzjoni tad-data u ghall-iskambju tal-mikrodata permezz ta' atti ta' implem-tazzjoni.

I.3. L-Għan tal-Opinjoni tal-KEPD

7. Din l-Opinjoni sejra tanalizza l-elementi tal-Proposta li huma relatati mal-ipproċessar tad-data personali. Hija bbażata fuq żewġ Opinjonijiet preċedenti tal-KEPD f'dan il-qasam li jikkonċernaw, rispettivament, ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 li jipprovd qafas ta' referenza għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea (¹) u r-Regolament (KE) Nru 1338/2008 dwar l-istatistika dwar is-sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol (²).
8. L-Opinjoni tirreferi wkoll għar-Regolament (KE) Nru 831/2002 rigward fakultà ta' użu ta' data kunkfidenzjali għal skopijiet xjentifici (³), li bhalissa qiegħed jiġi rivedut. Il-KEPD kieku jilqa' talba għal konsultazzjoni f'dan ir-rigward. Ir-referenzi f'din l-Opinjoni għar-Regolament (KE) Nru 831/2002 huma bla ġsara għall-parir li l-KEPD jista' jipprovd fdak il-kuntest.

II. ANALIŻI TAL-PROPOSTA

II.1. Kummenti introduttori

9. Il-KEPD huwa konxju tal-importanza tal-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tqassim ta' data ta' statistika, kif iddkjara fokkażjonijiet preċedenti (⁴). Madankollu, huwa mħasseb dwar ir-riskju li s-suġġetti tad-data jistgħu jiġi identifikati u l-fatt li data sensitiva, bħal data dwar is-sahha, il-hajja sesswali u reati, qed tiġi pproċessata.
10. Il-KEPD jilqa' r-referenzi għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali li jsiru fil-Premessi 6 u 7 tal-Proposta, iżda jiddispjačihi li l-impatt potenzjali tal-Proposta dwar il-privatezza u l-protezzjoni tad-data ma' giex indirizzat fil-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanja.
11. Din l-Opinjoni tiddiskuti l-possibbiltà li jiġi identifikati s-suġġetti tad-data fil-kuntest tal-istatistika u fil-Proposta (parti II.2) u l-applikabbiltà tal-qafas tal-protezzjoni tad-data (parti II.3). Sussegwentement, il-parti II.4 tanalizza l-ipproċessar ta' data sensitiva. Fil-parti II.5, l-Opinjoni tiffoka fuq salvagwardji ta' sikurezza u anonimizzazzjoni u finalment tindirizza l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lis-suġġetti tad-data fil-parti II.6.

II.2. Il-possibilità li s-suġġetti tad-data jiġu identifikati

12. Id-data personali hija definita fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 bħala kull data li jkollha x'taqsam ma' persuna naturali identifikata jew identifikabbli ("suġġett tad-data"). Din l-identifikazzjoni tista' tkun diretta, pereżempju permezz ta' isem, jew indiretta, pereżempju permezz ta' numru ta' identifikazzjoni jew fatturi oħra. Għalhekk, sakemm ikun hemm il-possibbiltà li persuni naturali jiġu identifikati, id-data relevanti hija meqjusa bhala data personali, u għalhekk tapplika l-legiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-data.

(¹) Ara l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Ewropej, ĜU C 308, 3.12.2008, p. 1. (disponibbli fuq http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2008/08-05-20_Statistics_MT.pdf) u r-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-istatistika Ewropea (ĜU L 87, 31.3.2009, p. 164).

(²) Ara l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Komunitarja tas-sahha pubblika u s-sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol, ĜU C 295, 7.12.2007, p. 1. (disponibbli fuq http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2007/07-09-05_Statistics_health_data_MT.pdf) u r-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-sahha pubblika u s-sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol (ĜU L 354, 31.12.2008, p. 70).

(³) Ir-Regolament (KE) Nru 831/2002 tas-17 ta' Mejju 2002 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar l-istatistika tal-Komunità, rigward fakultà ta' użu ta' data kunkfidenzjali għal skopijiet xjentifici (ĜU L 133, 18.5.2002, p. 7).

(⁴) Opinjonijiet tal-KEPD dwar l-istatistika, imsemmija hawn fuq.

13. Fil-kuntest tal-istatistika, il-possibbiltà ta' identifikazzjoni tas-suġġetti tad-data hija relatata l-aktar mal-mikrodata (⁽¹⁾), li jkun fiha informazzjoni dwar unitajiet ta' statistika individwali. Filwaqt li riċerkaturi, dawk li jfasslu l-politika u utenti ohra jistgħu jitkolbu aċċess għall-aktar mikrodata possibbli u fl-aktar dettall possibbli sabiex iżidu l-kwalità u l-flessibilità tar-riċerki tagħhom, dawk li wieġbu jehtiegu garanzija li d-data personali tagħhom se tkun protetta, specjalment meta l-istħarrig ikun jittratta kwis-tjonnijiet sensittivi, bħalma huwa l-każ f'din il-Proposta. Il-protezzjoni tad-data personali qajmet thassib ukoll fil-kuntest tar-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 831/2002 (⁽²⁾).
14. Fir-rigward tal-possibbiltà tal-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-data, żewġ kunċetti differenti huma rilevanti fil-leġiżlazzjoni tal-UE dwar l-istatistika: "data kunkfidenzjali" u "data anonima". Skont ir-Regolament (KE) Nru 223/2009, data li tippermetti li unitajiet tal-istatistika (li jistgħu jkunu persuni naturali, familji, operaturi ekonomiċi jew impriżi ohra) jkunu "identifikati, direttament jew indirettament", hija kkunsidrata bhala "data kunkfidenzjali" (⁽³⁾) u għalhekk hija suġġetta għal kunkfidenzjalità ta' statistika (⁽⁴⁾). Madankollu, ir-Regolament (KE) Nru 831/2002 jiddefinixxi data kunkfidenzjali bhala data "li tippermetti biss identifikazzjoni indiretta". Bhal fil-Proposta, l-unitajiet tal-istatistika jirreferu għal persuni naturali (kif ukoll gruppi ta' nies li jghixu taht saqaf wieħed) (⁽⁵⁾), f'dan il-każ, data kunkfidenzjali tinkludi data personali u għalhekk il-leġiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-data se tapplika irrispettivament minn jekk id-data tippermettix identifikazzjoni diretta jew indiretta.
15. Id-definizzjoni ta' "data anonima" hija wkoll kemmxejn differenti f'dawn iż-żewġ Regolamenti. Filwaqt li "mikrodata anonimizzata" hija deskritta fir-Regolament (KE) Nru 831/2002 bhala rekords ta' statistika individwali li fihom, ir-riskju ta' identifikazzjoni ġie "minimizzat" (⁽⁶⁾), skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, "rekords anonimizzati" huma dawk "li ġew preparati b'tali mod li l-unità tal-istatistika ma tistax jiġi identifikata, direttament jew indirettament, meta jittieħed kont tal-meżzi kollha relevanti li jistgħu jintużaw b'mod raġonevoli minn terza persuna" (⁽⁷⁾). Din tal-ahhar hija paragħunabbli mad-definizzjoni pprovduta fil-Premessa 26 tad-Direttiva 95/46/KE u l-Premessa 8 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, skont liema d-data personali hija "magħmula anonima" meta s-suġġett tad-data "ma jibqax aktar" identifikabbli, filwaqt li jitqiesu l-"mezzi kollha li x'aktarx li jistgħu jiġu raġonevolment użati jew mill-kontrollur jew minn kull persuna ohra li tidentifika l-imsemmija persuna" (⁽⁸⁾).

(¹) Definita fil-Proposta bhala "rekords individwali ta' statistika" u fid-Database tal-Kunċetti u Definizzjonijiet tal-Eurostat bhala "osservazzjonijiet mhux aggregati, jew kejl ta' karakteristiċi ta' unitajiet individwali. Sett ta' mikrodata huwa rr-riżultat ta' stħarrig jew gbir ta' data b'mod iehor wara editjar u imputazzjoni tal-livell tal-unità u tqabbil possibbli ma' data ohra tal-livell tal-unità. Dan jorganizza d-data tal-livell tal-unità sabiex ir-relazzjonijiet bejn l-unitajiet individwali u l-karakteristiċi tagħhom ikunu jistgħu jiġi identifikati, sabiex ikunu permissibbli l-forom kollha ta' aggregazzjoni". (Id-Database tal-Kunċetti u Definizzjonijiet tal-Eurostat, disponibbli fuq http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=DSP_GLOSSARY_NOM_DTL_VIEW&StrNom=CODED2&StrLanguageCode=EN&IntKey=22564850&RdoSearch=BEGIN&TxtSearch=microdata&CboTheme=&IntCurrentPage=1, l-aktar aċċess riċenti sar fis-17.8.2011)

(²) It-thassib ewljeni tal-Istati Membri rigward ir-reviżjoni tar-Regolament (KE) No 831/2002 jinkludu "l-assiġurazzjoni ta' protezzjoni tad-data, livelli tal-impatt tal-kunfidenzjalità, il-kwistjoni ta' pussess tad-data u kontroll tal-aċċess" (Eurostat, Rapport fil-qosor tat-tmiēn laqgħa tal-Kumitat Ewropew tas-Sistema tal-İstatistika u l-Konferenza numru sitta u sittin tal-EEA tal-10.2.2011, disponibbli fuq [http://www.europarl.europa.eu/RegData/docs_autres_institutions/commission_europeenne/comitologie/info/2011/CMTD\(2011\)0018/COM-AC_DI\(2011\)S013045-01_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/docs_autres_institutions/commission_europeenne/comitologie/info/2011/CMTD(2011)0018/COM-AC_DI(2011)S013045-01_EN.pdf), l-aktar aċċess riċenti sar fis-17.8.2011).

(³) Ara l-Artikolu 3(⁷) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

(⁴) Irregolata mill-Artikolu 2(¹)(e) u l-Kapitolu V tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, u r-Regolament (KE) Nru 831/2002.

(⁵) Ara l-Artikolu 1 tal-Proposta.

(⁶) L-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 831/2002.

(⁷) L-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

(⁸) Skont il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, il-kriterju ta' "l-mezzi kollha li raġonevolment aktarx jintużaw" għandu jikkontempla l-fatturi kollha involuti, eż., "l-ispiaża biex titwettaq identifikazzjoni, (...) l-iskop intenzjonat, il-mod li kif ikun strutturat l-ipproċċassar, il-vantaġġ mistenni mill-kontrollur, l-interessi involuti għall-individwi, kif ukoll ir-riskju ta' disfunzjonijiet organizzattivi (eż. ksur ta' dmirrijet ta' kunkfidenzjalità) u hsarat teknici". It-teknici magħżula tal-anonimizzazzjoni għandhom ikunu adattati wkoll skont l-iż-żivilluppi teknoloġici li fil-futur jistgħu jippermettu l-identifikazzjoni tas-suġġett tad-data (Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, l-Opinjoni 4/2007 dwar il-kunċett ta' data personali, l-20 ta' Ĝunju 2007, (WP 136), p. 15, disponibbli fuq http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2007/wp136_mt.pdf, l-aktar aċċess riċenti sar fis-17.8.2011).

16. Għalhekk, wara l-anonimizzazzjoni tal-mikrodata fis-sens tal-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, li tkun tapplika biss għall-Proposta preżenti fkaż li mikrodata tīgħi rilaxxata pubblikament, id-data ma tibqax titqies bħala data personali u d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 95/46/KE u tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 ma japplikawx.
17. Madankollu, id-data li mhix ikkunsidrata anonimizzata fil-kuntest tar-Regolament (KE) Nru 831/2002 ma tistax tīgħi anonimizzata skont id-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001, minħabba li jista' jibqa' r-riskju ta' identifikazzjoni, u għalhekk għandha tkun soġġetta għal-leġiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-data. Din id-definizzjoni ta' anonimizzazzjoni se tapplika fil-Proposta attwali għal settijiet ta' mikrodata rilaxxati fkaż li l-istħarriġ rilevanti jiġi inkluż sussegwentement fil-lista tal-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 831/2002.

II.3. Applikabbiltà tad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001

II.3.1. ġbir tad-data

18. L-għan tal-Proposta huwa li twaqqaf qafas komuni ghall-“produzzjoni ta’ statistika Ewropea dwar is-sikurezza mill-kriminalità, permezz tal-ġbir, il-kumpilazzjoni, l-ipproċessar u t-trażmissjoni mill-Istati Membri”⁽¹⁾ ta’ data komparabbli dwar il-kriminalità u s-sikurezza.
19. Id-data se tingabar mill-Istati Membri u se tintbagħat lill-Eurostat, li għandha tqassamha u tagħmlha disponibbli għar-riċerkaturi. Ghalkemm il-Proposta ma tirregolax kif isir il-ġbir mill-Istati Membri, hija tispecifika liema data għandha tīgħi trasferita lill-Eurostat. Għalhekk, il-mistoqsijiet li jintalbu lil dawk li jwieġbu l-istħarriġ se jiġi stabbiliti bil-kategoriji tad-data li l-Istati Membri huma meħtieġa li jittraferixxu lill-Eurostat, li huma stabbiliti fl-Anness I tal-Proposta.
20. L-Anness I jitlob b'mod esplicitu fil-paragrafu 6 l-“identifikazzjoni tar-rispondent”. Bi-istess mod, wahda mill-mistoqsijiet li għandha ssir fl-istħarriġ fir-rigward tal-vjolenza fizika mis-sieħeb/sieħba u mhux mis-sieħeb/sieħba hija “min wettaq id-delitt” (Paragrafu 7(1) tal-Anness I). Jekk dawn il-mistoqsijiet jiġu mwiegħba permezz ta’ isem, id-data sejra tirrigwarda individwi identifikati *direttament*.
21. Il-KEPD huwa konxju li l-ghan ta’ dawn il-mistoqsijiet mħuwiex li jiksbu l-ismijiet tar-rispondent u l-aggressur, iż-żda probabbilment li jiġi assenjat kodċi lir-rispondent jew li jintalbu karakteristici specifiċi tal-aggressur allegat, bħall-eżistenza u l-grad tar-relazzjoni familjari. Barra minn hekk, il-KEPD jilqa’ l-fatt li l-identifikaturi diretti m’għandhomx jintbagħtu lill-Eurostat, skont l-Artikolu 7(1) tal-Proposta, iż-żda għandhom jitneħħew minn qabel. Madankollu, il-KEPD jirrakkomanda li d-deskrizzjonijiet ta’ dawn il-varjabbi fil-punti 6 u 7(1) tal-Anness I jiġu modifikati sabiex jiġi ċċarat liema informazzjoni specifika hija eż-żattament meħtieġa u sabiex jiġi evitat li dawn l-identifikaturi diretti jingħabru bla bżonn mill-Istati Membri.
22. Anke mingħajr identifikaturi diretti, id-data miġbura possibbilment xorta tibqä’ tippermetti identifikazzjoni *indiretta* “b’referenza għal numru ta’ identifikazzjoni” jew, minħabba l-ghadd elaborat ta’ oqsma ta’ data mitluba fl-istħarriġ, b’referenza “ghal fattur wieħed jew aktar speċifiku għall-identitā tiegħu jew tagħha fizika, fiżjologika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali”⁽²⁾. Għalhekk, l-ipproċessar tad-data mill-Istati Membri huwa suġġett għal-ligi nazzjonali li timplimenta d-Direttiva 95/46/KE.
23. F'dan ir-rigward, il-KEPD jixtieq jenfasizza l-fenomenu ta’ kombinazzjonijiet uniċi jew rari, fejn il-kombinazzjoni ta’ biċċiet differenti ta’ informazzjoni tippermetti li s-suġġetti tad-data jkunu differenzjati minn oħrajn u għalhekk jiġi identifikati, kif ġie rilevat mill-Grupp ta’ Hidma tal-Artikolu 29⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ara l-Artikolu 1 tal-Proposta.

⁽²⁾ L-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽³⁾ “Kombinazzjoni ta’ dettalji fuq livell ta’ kategoriji (il-kategorija tal-età, l-origini regionali, eċċ.) tista’ wkoll tkun pjuttost konklużiva, partikolarmen jekk wieħed ikollu aċċess għal informazzjoni addizzjonali ta’ xi tip. Dan il-fenomenu ġie studjat b'mod estensiv minn studjużi tal-istatistika, dejjem herqana li jevitaw ksur ta’ kunkfidenzjalitā” (Il-Grupp ta’ Hidma tal-Artikolu 29, l-Opinjoni 4/2007 dwar il-kunċċett ta’ data personali, l-20 ta’ Ġunju 2007, (WP 136), p. 1, disponibbli fuq http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2007/wp136_mt.pdf).

II.3.2. Trażmissjoni aċċess u tqassim

24. Il-possibbiltà ta' identifikazzjoni se tibqa' fil-mument tat-Trażmissjoni tad-data lill-Eurostat u meta jkun hemm aċċess għal din id-data mir-riċerkaturi, minħabba li l-Artikolu 7(1) tal-Proposta ⁽¹⁾ ma jeħtiġx it-tnejhija ta' identifikaturi indiretti, kif diskuss hawn fuq. Barra minn hekk, l-Artikolu 7(1) u 7(2) jitkolbu b'mod esplicitu li l-Istati Membri jittrasferixx l-mikrodata kunfidenzjali lill-Eurostat. Bl-istess mod, skont l-Artikolu 9(2) tal-Proposta ⁽²⁾, l-Eurostat jista' jipprovdi aċċess għal data kunfidenzjali għal-ġħanijet xjentifici.
25. Kif diskuss hawn fuq, id-data kunfidenzjali hija data li tippermetti mill-inqas l-identifikazzjoni indiretta ta' unitajiet statističi, li f'dan il-każ jinkludu persuni naturali. Għalhekk, l-ipproċessar tad-data mill-Eurostat u l-aċċess ghaliha mir-riċerkaturi se jikkostitwixxi pproċessar ta' data personali li jaapplikaw ġħalihi id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.
26. Fir-rigward tat-tqassim, l-Artikolu 9(1) jiddikkjara li l-Eurostat “għandha tqassam l-istatistika dwar is-sikurezza mill-kriminalità qabel il-31 ta' Diċembru 2014”, iżda ma jispecifikax il-modalitajiet li dan it-tqassim għandu jsir bihom. Jekk l-istħarrig li se jiġi stabilit b'din il-Proposta jiġi sussegwentement inkluż fil-lista tal-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 831/2002, ir-riskju ta' identifikazzjoni se jiġi “minimizzat” biss qabel ir-rilaxx tal-mikrodata. F'dan il-każ, għandu jaapplika r-Regolament (KE) Nru 45/2001, sakemm l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-data tkun għadha possibbi.
27. F'każ li l-mikrodata tkun ġiet imqassma pubblikament, jaapplika l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, li jeħtieg anonimazzjoni fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 qabel ma l-unitajiet statističi individuali jitqassmu fl-ghamla ta' fajl pubbliku. Wara anonimazzjoni f'dan is-sens, il-mikrodata ma tibqax titqies bhala dejta personali u għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 ma jkunx applikabbli aktar.

II.4. L-ipproċessar ta' data sensittiva

28. Huwa importanti li jiġi enfasizzat li d-data personali in kwistjoni taqa' fi ħdan kategorija specjalji ta' data li hija soġġetta għal regoli iktar stretti fid-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001. L-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 jipprobixxu b'mod esplicitu, hlief taħt kundizzjonijiet stretti, l-ipproċessar ta' data personali li tiżvela l-origini razzjali jew etnika, opinjonijiet politici, twemmin religjuż jew filosofiku, shubja trade-unjonistica, u l-ipproċessar ta' data dwar saħha jew hajja sesswali u tirrestringi l-ipproċessar ta' data personali marbuta ma' offizi, kundanni kriminali jew miżuri ta' sigurtà ⁽³⁾.
29. L-Istati Membri huma mehtiega li jissottomettu lill-Eurostat, fost kategoriji ohra, data dwar ir-relazzjonijiet attwali u tal-passat; vjolenza fizika u sesswali mis-sieħeb/sieħba u mhux mis-sieħeb/sieħba; trattamenti medici; esponimenti għad-droga; reati u l-origini nazzjonali tar-respondenti u tal-ġenituri tagħhom. Dawn il-kategoriji jinkludu data dwar is-sahha, il-hajja sesswali u reati u jistgħu jikxfu l-origini etnika. Hawn taħt hawn xi eżempji.
 - Data relatata mas-sahħha: “jekk ir-rispondent safax midruba; jekk kienx hemm bżonn ta' trattament mediku fil-punti 2(2)(4) u 7(1); jekk ir-rispondent kienx espost ghall-probemi tad-droga” fil-punt 3; “jekk qatt xi hadd (...) tax daqqa ta' ponni (...), jew ta bis-sieq, kaxkar jew ta xebgħa; (...) feġax jew haraqx lil xi hadd, hedded jew už-a arma tan-nar, sikkina jew arma ohra” fil-punt 7(1); “jekk qatt is-sieħeb/sieħba preżenti jew sieħeb/sieħba fil-passat (...) tawx daqqa ta' harta jew waddbux (...)” fil-punt 7(3).
 - Data relatata mal-hajja sesswali: “relazzjonijiet fil-passat, l-istat civili de facto” (mitlub flimkien ma’ “l-istat civili”) fil-punt 5; “jekk qatt xi hadd (...) sforza lili nnifsu fuq xi hadd iehor f'kopulazzjoni

⁽¹⁾ U r-Regolament (KE) Nru 223/2009 (imsemmi hawn fuq), li hemm referenza għalihi f'dan l-Artikolu.

⁽²⁾ U r-Regolament (KE) Nru 831/2002 (imsemmi hawn fuq), li hemm referenza għalihi f'dan l-Artikolu.

⁽³⁾ L-Artikolu 8(5) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 10(5) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

sesswali mhux mixtieqa (...), jew għamel xi ħaġa oħra sesswalment li ma kinitx mixtieqa” fil-punt 7(2), u “jekk ir-rispondent kellux attivită sesswali mhux mixtieqa minhabba li kien imbeżżéa minn x’seta’ jagħmillu s-sieħeb li għandu bhalissa jew li kellu qabel” fil-punt 7(4).

- Data li tista’ tikxf l-origini razzjali jew etnika taht certi kundizzjonijiet: il-pajjiż tat-tweliż tal-omm; il-pajjiż tat-tweliż tal-missier (mitlub flimkien ma’ ‘il-pajjiż tat-tweliż’) fil-punt 5, u l-lingwa użata għall-intervista fil-punt 6.
 - Data relatata ma’ reati suspectati jew kundanni kriminali: “esperjenza tal-kriminalità skont it-tip ta’ kriminalità; kriminalità marbuta mad-djar; kriminalità mhux konvenzjonali” kif ukoll lista twila ta’ dettalji tad-delitti (il-punti 1 u 2).
30. L-Artikolu 8(2) sa (4) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 10(2) sa (4) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 fihom eċċeżżonijiet ghall-projbizzjoni tal-ipproċessar dawn il-kategoriji ta’ data. Fil-każ prezenti, jistgħu japplikaw l-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 10(4) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, li jippermettu l-ipproċessar ta’ tali data għal raġunijiet ta’ “interess pubbliku sostanzjali”. Din l-eċċeżżoni madankollu hija suġġetta għall-ghoti ta’ “protezzjoni xierqa” u għandha tkun “espressament meħtieġa bil-ligħi” (¹).
31. Fir-rigward dan ir-rekwiżit tal-ahhar, il-KEPD jemmen li Regolament, li se jiġi adottat bil-proċedura leġiżlattiva ordinarja kif meħtieġ mill-Artikolu 338 tat-Trattat dwar il-Funżjonament tal-Unjoni Ewropea, se jipprovdi bażi legali adegwata għall-ipproċessar.
32. Madankollu, l-“interess sostanzjali pubbliku” rilevanti li jiġi jaġid iż-żgħix kif id-data tħalli u sensittiva mħuwiex iddikjarat biżżejjed fil-Proposta. Skont l-Artikolu 1 tagħha, il-Proposta timmira li tistabbilixxi “qafas ghall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tqassim ta’ statistika Ewropea komparabbli dwar is-sikurezza mill-kriminalità”. Iżda ghalkemm il-Memorandum ta’ Spiegazzjoni u l-Preambulu jipprovdु spiegazzjonijiet dwar il-kuntest politiku rilevanti, dawn ma jagħmlux l-għanijiet spċifici jew l-ghanijiet politici segwiti mill-istatistika espliċiti. Dawn jissemmew parżjalment biss fid-Dikjarazzjoni Finanzjarja Leġiżlattiva meħmuża mal-Proposta (²).
33. Il-KEPD għalhekk jirrakkomanda li jiġi ddikjarat b'mod čar fil-preambolu tal-Proposta l-interess pubbliku sostanzjali li jiġi jaġid iż-żgħix kif sar fregolamenti oħra li jeħtieġ l-ipproċessar tad-data tas-sahha (³) u t-twaqqif tal-istatistika Ewropea (⁴). Dan huwa importanti wkoll għall-evalwazzjoni tal-ħtieġa tal-ipproċessar ta’ tali kategoriji dettaljati ta’ data sensittiva, minhabba li jistgħu jkunu eċċessivi u ma jistgħux jitqiesu bhala rilevanti jekk l-iskop ma jiġix spċificat b'mod čar.

(¹) L-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 10(4) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

(²) Il-Paragrafu 1.4.3. tad-Dikjarazzjoni Finanzjarja Leġiżlattiva tiddikjara li wieħed mir-“riżultati mistennija” tal-Proposta huma statistika biex isservi ta’ sfond għat-tfass il-politiki għall-promozzjoni tas-sikurezza u l-prevenzjoni tal-kriminalità (p. 23 tal-Proposta) u skont il-Paragrafu 1.5.2. il-“valur miżjud tal-involviment tal-UE” huwa “il-komparabbiltar riżultati dwar is-sikurezza mill-kriminalità fil-livell tal-UE li tikkontribwixxi għat-tfass il-politika bbażat fuq l-evidenza”.

(³) Il-Premessa 23 tar-Regolament (UE) Nru 1235/2010 dwar il-farmakoviġilanza tiddikjara li “L-ghan li tiġi ssalvagħardjata s-sahha pubblika jikkostitwixxi interress pubbliku sostanzjali u konsegwentement l-ipproċessar tad-data personali jista’ jiġi ġustifikat jekk id-data identifikabbli dwar is-sahha tigħi pproċessata biss meta jkun meħtieġ u biss meta l-partijiet involuti jivvalutaw din il-ħtieġa f'kull stadiju tal-proċess tal-farmakoviġilanza”. (Ir-Regolament (UE) Nru 1235/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Diċembru 2010 li jemenda, fir-rigward tal-farmakoviġilanza tal-prodotti mediciinali għall-użu mill-bniedem, ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 li jistabbilixxi proceduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta’ prodotti mediciinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, u r-Regolament (KE) Nru 1394/2007 dwar prodotti mediciinali ta’ terapija avvanzata, (GU L 348, 31.12.2010, p. 1)).

(⁴) Il-Premessa 12 tar-Regolament (KE) Nru 1338/2008 (op.cit.) tiddikjara li “Ir-rekwiżiti statistici li jinqalghu fl-azzjoni tal-Komunità fil-qasam tas-sahha pubblika, mill-istrateġiji nazzjonali għall-iżvilupp ta’ kura tas-sahha ta’ kwalità għolja, aċċessibbli u sostenibbli, u mill-istrateġija tal-Komunità dwar is-sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol, kif ukoll ir-rekwiżiti li jinqalghu b'rabta mal-indikaturi strutturali, l-indikaturi tal-iżvilupp sostenibbli u l-ECHI u settijiet oħra ta’ indikaturi meħtieġa li jiġi žviluppati għal skopijiet ta’ monitoraġġ tal-azzjonijiet politici u l-istrateġiji Komunitarji u nazzjonali fl-oqsma tas-sahha pubblika u s-sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol, jikkostitwixxi interress pubbliku sostanzjali”.

II.5. Protezzjoni tas-sikurezza u anonimizzazzjoni

34. Fir-rigward tal-ħtiega għal “protezzjoni xierqa”, il-KEPD jinnota r-referenzi għar-Regolament (KE) Nru 223/2009, ir-Regolament (KE) Nru 831/2002 u l-Kodiċi ta’ Prattiċa tal-Istatistika Ewropea (¹), li jeħtieġ l-protezzjoni tad-data kunkfidenzjali. Iżda, kif digħi għixx mill-KEPD (²), il-fatt li d-data relatata direttament jew indirettament ma’ persuni naturali identifikabbli hija kkunsidrati bħala data kunkfidenzjali u ttrattata bħala tali, fih innifsu, ma jiżgurax li l-ipproċessar ta’ din id-data se jikkonforma bis-shih mal-leġiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-data. F’dan is-sens, il-KEPD jilqa’ r-referenzi għad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 li jsiru fil-Preambulu tal-Proposta.
35. Madankollu, meta titqies in-natura sensittiva tad-data li għandha tiġi pprocessata u l-fatt li l-ghanijiet ta’ statistika jistgħu jiġu sodisfatti minn mikrodata anonimizzata (³), il-KEPD jenfasizza li d-data għandha tiġi anonimizzata malajr kemm jista’ jkun fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 (⁴). Fkaż li, minħabba l-livell ta’ dettall li huwa meħtieġ għall-istħarrig, anonimizzazzjoni shiha tal-mikrodata ma tkunx tista’ tiġi għgarantita qabel it-trażmissjoni lill-Eurostat jew qabel jingħata aċcess lir-riċerkaturi, u jekk dan ikun ġustifikat b'mod ċar, il-Proposta għandha mill-inqas tistinka biex ikun hemm anonimizzazzjoni fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 831/2002 (minimizzazzjoni tar-riskji ta’ identifikazzjoni).
36. Data kunkfidenzjali, li f’dan il-każ tkun data sensittiva, għandha tiġi pprocessata biss jekk ikun meħtieġ, jiġifieri, jekk l-istess għanijiet xjentifiċi ma jkunux jistgħu jinkisbu b'mikrodata li ġiet anonimizzata fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 jew fejn ir-riskji ta’ identifikazzjoni gew imnaqqsa fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 831/2002. Id-data rilaxxata lill-pubbliku għandha fi kwalunkwe każ tkun anonimizzata fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE, ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.
37. Sal-anonimat tagħhom fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001, id-data jeħtieġ li tkun soġġetta għal miżuri teknici u organizazzjatti adegwati sabiex jiżguraw il-kunkfidenzjalit u s-sigurtà, kif meħtieġ mill-Artikoli 16 u 17 tad-Direttiva 95/46/KE, u l-Artikoli 21 u 22 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001. Dawn il-miżuri għandhom iqisu r-riskji rrappreżentati mill-ipproċessar u natura sensittiva tad-data li għandha tiġi protetta.
38. Barra minn hekk, l-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 jipprovd li “l-operazzjonijiet tal-ipproċessar li x’aktarx jippreżentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data minħabba n-natura tagħhom, l-iskop tagħhom jew l-ghanijiet tagħhom għandhom ikunu s-suġġett ta’ verifika minn qabel mill-Kontrollur Ewropew ghall-Protezzjoni tad-Data”. L-Artikolu 27(2) jispeċifika li l-ipproċessar ta’ data relatata mas-“sahha”, “reati suspettati”, “reati” u “kundanni kriminali” jippreżenta riskji bhal dawn, u għalhekk jeħtieġ verifika minn qabel.
39. Minħabba li l-ipproċessar mill-Eurostat se jinvolvi data personali marbuta ma’ dawn il-kategoriji, se tkun soġġetta għal verifika minn qabel (⁵). Għalhekk, fil-qafas ta’ proċedura ta’ verifika minn qabel, il-KEPD jista’ jipprovd aktar gwida u rakkmandazzjoni speċifiċi rigward il-konformità mar-regoli tal-protezzjoni tad-data.

(¹) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-indipendenza, l-integrità u r-responsabbiltà tal-awtoritatjet nazzjonali u Komunitarji tal-istatistika, KUMM(2005) 217 finali, (GU C 172, 12.7.2005, p. 22).

(²) Opinjonijiet tal-KEPD fil-qasam tal-istatistika, imsemmija hawn fuq.

(³) Skont il-Minuti tal-laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv Ewropew tal-İstatistika (ESAC) tad-29.10.2010, “jidher li hemm nuqqas ta’ ftehim persistenti, rigward il-kunċċett ta’ data kunkfidenzjali; ir-riċerkaturi akkademici huma interessa fil-mikrodata anonimizzata, ma jippruvawx jaċċessaw id-data kunkfidenzjali. Għalhekk dak li huwa mitlub huwa r-rilaxx ta’ data anonimizzata fuq livell individwali”. (Minuti tas-6 laqgħa tal-ESAC tal-29.10.2010, p. 3, disponibbli fuq http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/esac/documents/6th%20ESAC_Minutes.pdf, l-aktar aċċess riċenti sar fis-17.8.2011).

(⁴) Ara l-paragrafi 15 u 16 ta’ din l-Opinjoni.

(⁵) Għandu jiġi osservat li l-ipproċessar tad-data mwettaq mill-Istati Membri jista’ jkun soġġett ukoll għal verifika minn qabel minn awtoritatjet nazzjonali jew reġjonali tal-protezzjoni tad-data skont il-liggiżiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-data adottati skont l-Artikolu 20 tad-Direttiva 95/46/KE.

40. Fl-ahhar nett, l-Artikolu 8(2) tal-Proposta jiddikjara li arranġamenti prattiċi ghall-iskema tal-kodifikazzjoni tad-data kodifikazzjoni u ghall-iskambju tal-mikrodata se jiġu adottati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Il-KEPD jilqa' talba ghall-konsultazzjoni rigward dawn l-arranġamenti prattiċi.

II.6. Informazzjoni li għandha tingħata lis-suġġetti tad-data

41. Il-KEPD ifakk li minhabba li d-data se tingabar direttament mill-Istati Membri mir-rispondenti, għandu jkun applikabbi l-Artikolu 10 tad-Direttiva 95/46/KE. Għalhekk, is-suġġetti tad-data għandhom jiġu infurmati, mill-inqas, dwar in-natura volontarja tal-istħarriġ u l-possibbiltà li jirrifutaw li jwieġbu mistoqsija wahda jew aktar minn wahda; l-iskopijiet tal-operazzjoni tal-ipproċessar li għalihom tkun mahsuba d-data; l-identità tal-kontrollur; il-fatt li d-data sejra tintbagħħat lill-Eurostat, li jista' jagħti aċċess lir-riċerkaturi; u l-eżixenza tad-drittijiet ta' aċċess għal, rettifikazzjoni, imblokkar u thassir tad-data; sakemm l-ipproċessar ma jkunx jaqa' taht l-eċċeżżjonijiet għal dawn id-drittijiet ipprovduti mil-ligjiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-data.

III. KONKLUŻJONIJIET

42. L-importanza tal-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tqassim tad-data ta' statistika ġiet rikonoxxuta ripetutament mill-KEPD. Madankollu, il-KEPD huwa mħasseb rigward l-ipproċessar ta' data sensittiva f'dan l-istħarriġ spċificu u l-possibbiltà li jiġu identifikati vittmi u aggressuri ta' vjolenza fiżika u sesswali. Għalhekk, huwa jirrakkomanda, b'mod partikolari, dan li ġej:

- Id-deskrizzjoni tal-elementi varjabbi “l-identifikazzjoni tar-risponent” u “min wettaq id-delitt” għandha tiġi modifikata biex tevita l-identifikazzjoni diretta bla bżonn tas-suġġetti tad-data. Barra minn hekk, sabiex tiġi evitata wkoll l-identifikazzjoni indirettu, il-KEPD jirrakkomanda li l-mikrodata tiġi anonimizzata malajr kemm jista' jkun malajr fis-sens tal-Premessa 26 tad-Direttiva 95/46/KE u tal-Premessa 8 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 (l-ebda possibbiltà ta' identifikazzjoni, filwaqt li jitqiesu l-mezzi kollha li x'aktarx li jistgħu jiġu raġonevolment użati).
- Fkaż li minhabba l-livell ta' dettall li huwa meħtieġ ghall-istħarriġ, l-anonimizzazzjoni tal-mikrodata fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 ma tistax tiġi garantita qabel it-trażmissjoni lill-Eurostat jew qabel ma jingħata aċċess lir-riċerkaturi, tista' tiġi pproċessata d-data li tkun anonimizzata fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 831/2002 (minimizzazzjoni tar-riskji ta' identifikazzjoni).
- Id-data kunfidenzjali għandha tintuża biss jekk ikun meħtieġ, jiġifieri jekk ma jistgħux jinkisbu l-istess skopijiet permezz tal-użu ta' data ta' mikrodata anonimizzata, u jekk din il-htiega tkun iġġustifikata b'mod ċar fil-Proposta.
- F'dawn il-każijiet, l-“interess pubbliku sostanzjali” li jiġi jiddejha l-ipproċessar ta' data sensittiva għandu jiġi cċarar ahjar u ddikjarat b'mod espliċitu fit-test tal-Proposta. Għandu jiġi żgurat ukoll li l-kategoriji kollha ta' data personali li għandha tingabar u tiġi pproċessata huma rilevanti u mhux eċċessivi għal dan l-iskop spċificu. Id-data rilaxxata lill-pubbliku għandha fi kwalunkwe każ-żejt tiġi anonimizzata fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE, ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.
- Sakemm id-data tiġi anonimizzata fis-sens tad-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru 45/2001, għandhom jiġi implementati miżuri teknici u organizzattivi adegwati sabiex tiġi żgurata l-kunfidenzjalità u s-sigurtà tad-data personali pproċessata, skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikoli 21 u 22 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, filwaqt li jitqiesu r-riskji rappreżentati mill-ipproċessar u n-natura sensittiva tad-data li għandha tiġi protetta. Barra minn hekk, l-ipproċessar għandu jkun soġġett għal verifikasi minn qabel mill-KEPD.
- Il-KEPD ifakk li s-suġġetti tad-data għandhom jiġu infurmati bix-xiera qabel tingabar id-data tagħħom skont il-ligjiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-data.

— Fl-ahhar nett, il-KEPD kieku jilqa' talba għal konsultazzjoni rigward ir-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 831/2002 u l-arrangamenti prattiċi ghall-iskema tal-kodifikazzjoni tad-data u ghall-iskambju ta' mikrodata li se jiġu adottati permezz ta' atti ta' implantazzjoni.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2011.

Giovanni BUTTARELLI

Assistent Kontrollur *Ewropew ghall-Protezzjoni
tad-Dejta*
